

# CITY OF LOS ANGELES

CALIFORNIA



JAMES K. HAHN  
MAYOR

BOARD OF  
PUBLIC WORKS

COMMISSIONERS

ELLEN STEIN  
PRESIDENT

VALERIE LYNNE SHAW  
VICE PRESIDENT

MARIBEL MARIN  
PRESIDENT PRO-TEMPORE

STEVEN CARMONA  
WOODY FLEMING

DEPARTMENT OF  
PUBLIC WORKS

BUREAU OF SANITATION

JUDITH A. WILSON  
DIRECTOR

JAMES F. LANGLEY  
JOSEPH MUNDINE  
DREW SONES  
ASSISTANT DIRECTORS

433 SOUTH SPRING ST., SUITE 400  
LOS ANGELES, CA 90013  
(213) 473-7999  
FAX: (213) 473-8100  
TTY: (213) 473-7978

2001年7月27日

## 執行餐飲服務設施之污水排洩新規定

洛杉磯市議會最近批准了一項工業污水控制法規的修訂案，以控制來自餐飲服務設施的污水油脂排洩。此項法規將於**2001年8月5日**生效。在新的規定之下，所有的餐飲服務設施要按規定實行《最佳管理措施》。此外，大部分的設施要按規定取得一項工業污水許可。

這項脂肪，食油和油脂計劃的執行將由清潔衛生局（Bureau of Sanitation）的公共工程處（Department of Public Works）辦理。工業廢物檢查員將前往察訪餐飲服務設施以決定是否須要許可並檢查是否遵行《最佳管理措施》。檢查員將向業者提供資料和訓練教材以幫助業者能遵行新規定，這也是檢查員前往察訪工作的一部分。

隨信附寄一項新規定的摘要和一項《最佳管理措施》要求的摘要做為資料之用。您應按照規定在你的生意上來執行這些措施。請仔細地查閱這些資料，並把這些準則應用在你的生意上。

如果您有任何問題或願意收到一份《工業廢物控制法規》和《排入洛杉磯之工業污水管理規章和規定》（POTW）全文的副本，請打電話 (323) 342-6118 索取。使用英語、西班牙語、華語和韓語的電話，將由操以上語言的人員給予回覆。

清潔衛生局局長  
Judith A. Wilson

附件

